

*Electoral Boundaries Readjustment Act*

He said: Mr. Speaker, the main reason for my asking that the adjective "metropolitan" be added to the name of my riding of Trois-Rivières is that my riding really includes Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine and Trois-Rivières-Ouest.

I am making this official request because the citizens of those three cities have asked me to do so, and also to avoid the confusion that exists between the name of the provincial riding and that of the federal riding. I must add that the provincial riding does not include Cap-de-la-Madeleine, a city which has a population of 32,500.

**The Acting Speaker (Mr. Laniel):** Order. I understood that the hon. member wanted to bring a correction to the French version of the bill. Is this the case?

**Mr. Lajoie:** Mr. Speaker, a slight printing error did, in fact, slip into it. The French name is "Trois-Rivières-Métropolitain", whereas in English, this comes out as "Metropolitan-Trois-Rivières". This is just a printing error, I think.

**The Acting Speaker (Mr. Laniel):** The correction can be made in committee. May I dispense with reading the motion?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Acting Speaker (Mr. Laniel):** Is it the pleasure of the House to adopt the said motion?

**Some hon. Members:** Agreed.

[English]

**Mr. Deachman:** Mr. Speaker, just before the bill carries—and I hope I am intervening in time—do I understand that it is the intention of the Chair to recognize the mistake to which the hon. member has drawn attention in the English text, and that the electoral district will appear as "Trois-Rivières-Métropolitain" in French and the equivalent in the English version?

**The Acting Speaker (Mr. Laniel):** That is agreed. As I have said, the correction can be made in committee of the whole, and then the bill reported as amended.

Pursuant to special order the House will now go into committee of the whole on Bills C-55, C-74, C-92 and C-167.

Motion agreed to, bill read the second time and the House went into committee thereon, Mr. Laniel in the chair.

**The Deputy Chairman:** The committee will now examine Bill C-167.

On clause 1—*Metropolitan Trois-Rivières*.

[Translation]

**Mr. Lajoie:** Mr. Speaker, I understand your question very well. In other words, the name of the constituency in French as in English would read "Trois-Rivières-Métropolitain".

[English]

**The Deputy Chairman:** From a procedural point of view it might be preferable to have another hon. member move

[Mr. Lajoie.]

the amendment. However, is it agreed that the translation be amended to read "Trois-Rivières-Métropolitain" instead of "Métropolitain Trois-Rivières"?

**Some hon. Members:** Agreed.

Amendment agreed to.

Clause 1, as amended, agreed to.

Title agreed to.

**The Deputy Chairman:** Shall I report the bill?

**Some hon. Members:** Agreed.

Bill reported, read the third time and passed.

CONSIDERED IN COMMITTEE—THIRD READINGS.

Bill C-55, respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act—Mr. Whelan.

Bill C-74, respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act—Mr. Deakon.

Bill C-92, respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act—Mr. Hopkins.

**Mr. Jerome:** Mr. Speaker, I think there is some disposition, now that all these electoral boundaries bills have been disposed of, to call it six o'clock.

**Mr. Deachman:** Mr. Speaker, on a note of personal privilege and before Your Honour leaves the Chair, could I remind all hon. members of the showing of "The Tenth Decade" in the Railway Committee Room commencing at seven o'clock this evening.

**The Acting Speaker (Mr. Laniel):** Order. The time appointed for the consideration of private members' business having expired, I do now leave the Chair until eight o'clock p.m.

At six o'clock the House took recess.

AFTER RECESS

The House resumed at 8 p.m.

GOVERNMENT ORDERS

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS AND AIR CANADA

PROVISION FOR CAPITAL EXPENDITURES AND GUARANTEEING OF SECURITIES AND DEBENTURES

The House resumed consideration of the motion of Mr. Turner (Ottawa-Carleton) that Bill C-4, to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways system and Air Canada for the period from January 1, 1971, to June 30, 1972, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company and certain debentures to be issued by